

HAWAIIAN STRUMS

CLASSIC STRUM

• D U D U D D U D U D
1 2 3 4

'OLAPA STRUM

u D D D u d u D D D u d ↩
1 2 3 4

MODERN STRUM

• D D U D U D D U D U D D U
1 2 3 4

"H'ILAWÉ" STRUM

d D u d D D d u
1 2 3 4

6/8 WALTZ

D D U D U D D U D U
1 2 3 4 5 6

"IZ" SOMEWHERE

* OPTIONAL THUMB ON 1 & 3
* OPTIONAL CHUCK AFTER 2

D D U U D U D D U U D U
1 2 3 4

I Kona - James Kelepolo



C **G7**
Aia i Kona kai 'ōpua i ka la'i
C
'A'ohe lua e like ai me 'oe

There at Kona are the cloud banks and calm seas
Second to none, you are incomparable

C **G7**
Malihini mākou iā 'oe i Kona
C
I ke kono a ke aloha no mākou

We are your guests in Kona
By invitation, with love for us

C **G7**
Ha'ina 'ia mai ana ka puana
C
'A'ohe lua e like ai me 'oe

Tell the refrain
Second to none, you are incomparable



Puamana

^C ^{C7} ^F ^C
 Puamana, ku'u home i Lahaina
^{G7}
 Me nā pua 'ala onaona
^{D7} ^{G7} ^C
 Ku'u home i aloha 'ia

Puamana, my home in Lahaina
 With abundant sweet smelling flowers
 My home, much beloved

^C ^{C7} ^F ^C
 Ku'u home i ka ulu o ka niu
^{G7}
 'O ka niu kū kilakila
^{D7} ^{G7} ^C
 He napenape mālie

There is my home, in the grove of coco palms
 The coconut trees standing majestic
 Gently swaying and rustling

^C ^{C7} ^F ^C
 Home nani, home i ka 'ae kai
^{G7}
 Ke kōnane a ka mahina
^{D7} ^{G7} ^C
 I ke kai hāwanawana

Beautiful home, home at the edge of the sea
 Bright beams of moonlight
 Dance on the whispering sea

^C ^{C7} ^F ^C
 Ha'ina 'ia mai ka puana
^{G7}
 Ku'u home i Lahaina
^{D7} ^{G7} ^C
 I piha me ka hau'oli

The refrain is told
 Of my home in Lahaina
 So filled with happiness

This was Irmgard Farden Aluli's first hui, composed in 1937, and telling of the Farden family home in Lahaina. An English version was later written and recorded as the popular Sea Breeze by Genoa Keawe. Irmgard Aluli was 65 years old when, in 1978, she started playing music with her two daughters, Mihana and Neaulani, and later her niece, Luanna and her third daughter 'Ā'ima. The elegant and popular group sang every weekend for the next 20-plus years. Translation by Carol Silva.

Somewhere Over the Rainbow & What a Wonderful World Medley

Arranged by Israel Kamakawiwo'ole

Intro: C (4) Em (4) Am (4) F (4) C (4) G (4) Am (4) Fsus2 (4) F (8)
C (8) Em (8) F (8) C (8) F (8) E7 (8) Am (8) F (8)

Tempo: 85

C Em F C
Somewhere over the rainbow | way up high
F C G Am F
And the dreams that you dream of once in a lullaby
C Em F C
Oh, somewhere over the rainbow | blue birds fly
F C G Am F
And the dreams that you dream of, dreams really do come true

C G Am F
Someday I'll wish upon a star, wake up where the clouds are far behind me
C G Am F
Where trouble melts like lemon drops high above the chimney top, that's where you'll find me
C Em F C
Oh, somewhere over the rainbow | bluebirds fly
F C G Am F
And the dreams that you dare to, oh why, oh why can't I?

C Em F C
Well, I see trees of green and | red roses, too
F C E7 Am
I'll watch them bloom for | me and you
F G Am F
And I | think to myself | "What a wonderful world"
C Em F C F C
Well, I see skies of blue and I see clouds of white and the brightness of day
E7 Am F G C F C
I like the dark, and I | think to myself | "What a wonderful world"
G C
The colors of the rainbow so pretty in the sky
G C
Are also on the faces of people passing by
F C F C
I see friends shaking hands, singing | "How do you do?"
F C Dm7 G
They're really saying "I, I love you"
C Em F C
I hear babies cry and I | watch them grow
F C E7 Am
They'll learn much more | than we'll know
F G Am F
And I | think to myself | "What a wonderful world"

C G Am F
Someday I'll wish upon a star, wake up where the clouds are far behind me
C G Am F
Where trouble melts like lemon drops high above the chimney top, that's where you'll find me
C Em F C
Oh, somewhere over the rainbow | way up high
F C G Am F
And the dreams that you dare to, why, oh why can't I?

[End: C (8) Em (8) F (8) C (8) F (8) E7 (8) Am (8) F (8)]

Fsus2: 0013

Alternate title: "Over the Rainbow/What a Wonderful World." "Over the Rainbow" was composed by E.Y. "Yip" Harberg and Harold Arlen (c. 1939); "What a Wonderful World" was composed by Bob Thiele and George David Weiss (c. 1968). As he was known to do on occasion, Iz took liberties with the original lyrics in both songs. Source: *Iz: The Songbook Collection*, pp. 64-67. Recorded by Israel Kamakawiwo'ole (*Facing Future*, 1993).

Meleana Ē

Lyrics & Music by Francis Samuel Ka'a'a (c. 1870): Translation by Kanani Mana

Vamp: B7 E7 A

A A7 D A
Meleana ē | Meleana ho`i
E7 A
Meleana ka wahine | lomilomi `ia

Heed me Meleana, Meleana come

Woman, come and massage me

A A7 D A
Meleana ē | Meleana ho`i
E7 A
`O `oe ka i pono | o kāua

Listen Meleana, Meleana come

You are so right for me

A A7 D A
Meleana ē | Meleana ho`i
E7 A
`O ka ipu kukui | mālamalama

Pay attention Meleana, Meleana come

You are my light

A A7 D A
Meleana ē | Meleana ho`i
E7 A
E ala mai `oe | moe loa nei

Hey Meleana, Meleana come

Come and sleep here tonight

Meleana ē | Meleana ho`i
`O ka ulu sakamu o Kapunahou

Heed me Meleana, Meleana come
In the *sakamu* grove of Punahou

Meleana ē | Meleana ho`i
`O ka lepo `ula`ula o Kapahulu

Heed me Meleana, Meleana come
In the red dirt of Kapahulu

Meleana ē | Meleana ho`i
Ka hale inu pia kāhiōhiō

Heed me Meleana, Meleana come
At the tavern where one gets tipsy

Meleana ē | Meleana ho`i
`O ka ulu lā i o nakeke mai

Heed me Meleana, Meleana come
In the rustling of the *ti*-leaf thicket

Meleana ē | Meleana ho`i
Meleana ka wahine pahu laholio

Heed me Meleana, Meleana come
Meleana who punctures tires

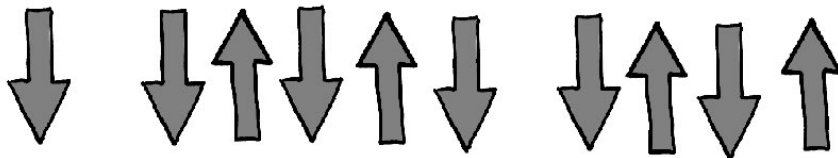
A A7 D A
Haina `ia mai | ana kapuana
E7 A
Meleana ka wahine | lomilomi `ia

Tell the refrain

Meleana, the woman who massages

6/8

Ka Ipo Lei Manu Strum



6 8TH NOTES IN EVERY MEASURE

1 2 3 4 5 6



VAMP

INTRO: Am ADD9 / F / C / G7 / C

1st PASS VAMP: G7 / C

Ka Ipo Lei Manu

Lyrics & Music by Kapi'olani (1891); Translation by Lehua Kalima

C F C
He mana`o he alo - ha [eā]
No ka ipo lei manu ^{G7 C/Am ADD9}

I have a feeling of love

For my cherished sweetheart

C F C
He manu ku`u ho - a [eā]
Noho mai i ka nahahele ^{G7 C/Am ADD9}

My companion is a bird

Who dwells in the forest

C F C
`Iiwi o u - ka [eā]
Polena i ka ua ^{G7 C/Am ADD9}

The `Iiwi bird of the uplands

Appears yellow in the rain

Elua māua | I ka pō ua nui
Ua o Hanalei | Anu au ma`e`ele
Ua anu ho`i au | I ka ua noe anu
Na hau o Ma`ihi | `Au ana i ke kai
Na ulu o wehi | Pūnohu mai ana
Ke `ala o ka hala | Hala o mapuana
Onaona I ka ihu | Ke `ala pua loke
Hone`ana i ka mana`o | E naue ku`u kino
Ko hiki`ana mai | Hau`oli ku`u mana`o

The two of us | In the night of great rain

The rain of Hanalei | I'm numb with the cold

I'm also cooled | In the cold misty rain

The hau of Ma`ihi | Swimming in the sea

The vegetation | Spreading out

The fragrance of the hala | Is borne on the wind

Sweetly scented | Is the fragrance of the rose

A sweetly recurring thought | Urges me to travel

I am made happy | By thoughts of your arrival

C F C
Ha`ina ka pua - na [eā]
No kalani heleloha ^{G7 C/Am ADD9}

Tell the refrain

My chief is gone forever

OUTRO: Am ADD9 / F / C / G7 / C